



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 December 2006
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия

Пункт 117 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Диего Симанкас (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 6, 10, 13, 18, 19, 22, 24, 27, 28, 34, 35, 36 и 37-м заседаниях 16, 25 и 31 октября, 6, 9, 17 и 22 ноября и 7, 11, 18 и 20–22 декабря 2006 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.6, 10, 13, 18, 19, 22, 24, 27, 28, 34, 35, 36 и 37).
3. В разделе II настоящего доклада содержится резюме рекомендаций, вынесенных Пятым комитетом на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пересмотренной смете, представленной Генеральным секретарем, и по последствиям для бюджета по программам резолюций, принятых Ассамблеей по рекомендации ее главных комитетов или по пунктам, которые рассматривались на пленарных заседаниях.
4. В разделе III содержится резюме хода рассмотрения Пятым комитетом специальных вопросов, по итогам которого были приняты конкретные решения, которые будут рекомендованы Генеральной Ассамблее.
5. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе IV.



II. Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

6. В своих резолюциях 60/247 А и В от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов в сумме 3 798 912 500 долл. США и смету поступлений в объеме 427 355 200 долл. США. В ее резолюциях 60/281 и 60/283 от 30 июня 2006 года и 7 июля 2006 года были утверждены дополнительные ассигнования, в результате чего пересмотренная сумма ассигнований составила 3 829 916 200 долл. США, а объем пересмотренной сметы поступлений — 434 860 100 долл. США.

7. Одобрение рекомендаций, вынесенных Пятым комитетом на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по пересмотренным сметам, представленным Генеральным секретарем, а также по последствиям для бюджета по программам резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по пунктам, рассмотренным другими главными комитетами, или по пунктам, рассмотренным на пленарных заседаниях, привело к чистому увеличению утвержденного объема ассигнований на 343 979 700 долл. США и к чистому увеличению утвержденных сметных поступлений на 51 509 800 долл. США.

8. В следующей таблице с разбивкой по разделам сметы расходов и сметы поступлений приводятся данные о пересмотренных сметах расходов и поступлений, утвержденных Пятым комитетом, а также о финансовых последствиях резолюций, рекомендованных другими главными комитетами и позднее утвержденных Генеральной Ассамблеей:

(В долл. США)

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
А. Разделы сметы расходов			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	74 959 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 044 600	
Итого	74 959 100	2 044 600	77 003 700
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	586 776 200		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		15 736 300	
Итого	586 776 200	15 736 300	602 512 500
3. Политические вопросы	451 092 600		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		3 020 200	
б) Создание реестра ущерба Организации Объединенных На- ций, причиненного в результате строительства стены на ок- купированной палестинской территории А/С.5/61/13/Rev.1, А/61/641 и А/С.5/61/SR.33)		2 141 800	

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
с) Сметы расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/61/525 и Add.1–3, и Add.3/Corr.1, и Add.4 и 5, А/61/640, А/С.5/61/SR.34)		230 616 400	
Итого	451 092 600	235 778 400	686 871 000
4. Разоружение	20 381 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		90 400	
Итого	20 381 100	90 400	20 471 500
5. Операции по поддержанию мира	94 091 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 579 600	
Итого	94 091 000	2 579 600	96 670 600
6. Использование космического пространства в мирных целях	5 906 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		268 900	
Итого	5 906 800	268 900	6 175 700
7. Международный Суд	34 956 900		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 828 100	
Итого	34 956 900	1 828 100	36 785 000
8. Правовые вопросы	42 289 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		(136 400)	
Итого	42 289 400	(136 400)	42 153 000
9. Экономические и социальные вопросы	157 930 900		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		(456 800)	
Итого	157 930 900	(456 800)	157 474 100
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	5 056 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		(4 100)	
Итого	5 056 800	(4 100)	5 052 700
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	10 791 900		

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		11 200	
Итого	10 791 900	11 200	10 803 100
12. Торговля и развитие	111 091 600		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		6 061 300	
Итого	111 091 600	6 061 300	117 152 900
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	25 915 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		985 700	
Итого	25 915 800	985 700	26 901 500
14. Окружающая среда	11 977 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		309 500	
Итого	11 977 100	309 500	12 286 600
15. Населенные пункты	17 864 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		424 900	
Итого	17 864 500	424 900	18 289 400
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	31 527 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 310 600	
Итого	31 527 800	1 310 600	32 838 400
17. Экономическое и социальное развитие в Африке	106 011 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 392 800	
Итого	106 011 400	1 392 800	107 404 200
18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско- Тихоокеанском регионе	71 858 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 806 700	
Итого	71 858 100	2 806 700	74 664 800
19. Экономическое развитие в Европе	54 176 700		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 933 300	
Итого	54 176 700	2 933 300	57 110 000

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	94 630 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 549 700	
Итого	94 630 400	2 549 700	97 180 100
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	53 416 900		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 907 700	
Итого	53 416 900	2 907 700	56 324 600
22. Регулярная программа технического сотрудничества	45 622 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 259 400	
Итого	45 622 000	1 259 400	46 881 400
23. Права человека	83 088 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		4 920 700	
Итого	83 088 400	4 920 700	88 009 100
24. Защита беженцев и оказание им помощи	64 645 200		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		2 386 000	
Итого	64 645 200	2 386 000	67 031 200
25. Палестинские беженцы	35 184 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 546 500	
Итого	35 184 800	1 546 500	36 731 300
26. Гуманитарная помощь	26 140 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		425 500	
Итого	26 140 500	425 500	26 566 000
27. Общественная информация	177 302 500		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		1 549 300	
Итого	177 302 500	1 549 300	178 851 800
28. Управленческое и вспомогательное обслуживание	515 239 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		7 916 200	

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
б) Инвестирование в человеческий капитал (А/61/255, А/61/537 и А/С.5/61/SR.12)		4 822 700	
Итого	515 239 300	12 738 900	527 978 200
29. Внутренний надзор	31 330 100		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		215 100	
Итого	31 330 100	215 100	31 545 200
30. Совместно финансируемая административная деятельность	11 602 800		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		(3 803 600)	
Итого	11 602 800	(3 803 600)	7 799 200
31. Специальные расходы	92 798 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		680 900	
Итого	92 798 000	680 900	93 478 900
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	74 841 300		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		3 690 700	
Итого	74 841 300	3 690 700	78 532 000
33. Охрана и безопасность	190 131 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		5 406 400	
Итого	190 131 400	5 406 400	195 537 800
34. Счет развития	13 954 100		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		26 800	
б) Изыскивание дополнительных ресурсов для Счета развития (А/61/282, А/61/479 и А/С.5/61/SR.16)		2 500 000	
Итого	13 954 100	2 526 800	16 480 900
35. Налогообложение персонала	405 332 800		
а) Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		8 362 700	
б) Создание реестра ущерба Организации Объединенных На- ций, причиненного строительством стены на оккупирован- ной палестинской территории (А/С.5/61/13/Rev.1, А/61/641 и А/С.5/61/SR.33)		202 900	

Раздел бюджета	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/247 В, 60/281 и 60/283	Увеличение (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
с) Инвестирование в человеческий капитал (А/61/255, А/61/537 и А/С.5/61/SR.12)		65 200	
d) Смета расходов на финансирование специальных политиче- ских миссий, добрых услуг и других политических инициа- тив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/61/525 и Add.1–3 и Add.3/Corr.1 и Add.4 и 5, А/61/640 и Corr.1, А/С.5/61/SR.34)		22 383 900	
Итого	405 332 800	31 014 700	436 347 500
Всего, смета расходов (брутто)	3 829 916 200	343 979 700	4 173 895 900
В. Разделы сметы поступлений			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	409 239 700		
a) Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		8 895 800	
b) Создание реестра ущерба Организации Объединенных На- ций, причиненного в результате строительства стены на ок- купированной палестинской территории (А/С.5/61/13/Rev.1, А/61/641 и А/С.5/61/SR.33)		202 900	
с) Инвестирование в человеческий капитал (А/61/255, А/61/537 и А/С.5/61/SR.12)		65 200	
d) Смета расходов на финансирование специальных политиче- ских миссий, добрых услуг и других политических инициа- тив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/61/525 и Add.1–3 и Add.3/Corr.1 и Add.4 и 5, А/61/640 и Corr.1, А/С.5/61/SR.34)		22 383 900	
Итого	409 239 700	31 547 800	440 787 500
2. Общие поступления	20 867 000		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		20 774 400	
Итого	20 867 000	20 774 400	41 641 400
3. Услуги для общественности	4 753 400		
Первый доклад об исполнении бюджета (А/61/593, А/61/593/Add.1, А/61/635 и А/С.5/61/SR.34)		(812 400)	
Итого	4 753 400	(812 400)	3 941 000
Всего, смета поступлений	434 860 100	51 509 800	486 369 900

9. На своем 37-м заседании 22 декабря Комитет рассмотрел пересмотренные сметы расходов и поступлений на двухгодичный период 2006–2007 годов, которые должны быть рекомендованы для утверждения Генеральной Ассамблеей, а также вопрос о финансировании ассигнований на 2007 год. Комитет принял следующие решения:

- а) Комитет утвердил пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов (см. пункт 37, проект резолюции II.A);
- б) Комитет утвердил пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 2006–2007 годов (см. пункт 37, проект резолюции II.B);
- с) Комитет утвердил проект резолюции о финансировании ассигнований на 2007 год (см. пункт 37, проект резолюции II.C).

III. Рассмотрение вопросов, связанных с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Строительство дополнительных конференционных помещений в Венском международном центре

10. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 6-м заседании 16 октября. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/166) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/361).

11. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Строительство дополнительных конференционных помещений в Венском международном центре» (A/C.5/61/L.25, раздел I), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Кот-д'Ивуара. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел I).

Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

12. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 6-м заседании 16 октября. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/158) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/362).

13. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе» (A/C.5/61/L.25, раздел II), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Кот-д'Ивуара. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел II).

Резерв для покрытия условных обязательств Почтовой администрации Организации Объединенных Наций

14. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 6-м заседании 16 октября. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/295) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/480).

15. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Резерв для покрытия условных обяза-

тельств Почтовой администрации Организации Объединенных Наций» (A/C.5/61/L.25, раздел III), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Йемена. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел III).

Изыскивание дополнительных ресурсов для Счета развития

16. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 6-м заседании 16 октября. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/282) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/479).

17. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Изыскивание дополнительных ресурсов для Счета развития» (A/C.5/61/L.25, раздел IV), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Анголы. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел IV).

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой, возобновленных второй и третьей сессиях и на его первой, второй и третьей специальных сессиях в 2006 году

18. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 34-м заседании 18 декабря. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/61/530 и A/61/530/Add.1), а доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен его Председателем в устной форме (A/C.5/61/SR.34).

19. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой, возобновленных второй и третьей сессиях и на его первой, второй и третьей сессиях в 2006 году» (A/C.5/61/L.25, раздел V), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Марокко. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел V).

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии по международной гражданской службе за 2005 и 2006 годы

20. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 10-м заседании 25 октября. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/61/381, A/61/30 и Согг.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/484).

21. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии по международной гражданской службе за 2005 и 2006 годы» (A/C.5/61/L.25, раздел VI), координатором неофициальных консультаций по которому являлся

представитель Марокко. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VI).

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

22. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 34-м заседании 18 декабря. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/61/525 и Add.1–3, Add.3/Corr.1 и Add.4 и Add.5), доклад Управления служб внутреннего надзора (A/61/357) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/640).

23. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности» (A/C.5/61/L.25, раздел VII), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Намибии. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VII).

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

24. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 34-м заседании 18 декабря. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/61/593 и Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/635).

25. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов» (A/C.5/61/L.25, раздел VIII), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Бангладеш. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел VIII).

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2006 года

26. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 34-м заседании 18 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/370 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/498).

27. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2006 года» (A/C.5/61/L.25, раздел IX), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Марокко. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел IX).

Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

28. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 27-м заседании 7 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/577) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который был представлен его Председателем в устной форме (см. A/C.5/61/SR.27).

29. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций» (A/C.5/61/L.25, раздел X), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Марокко. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел X).

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа

30. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 27-м заседании 7 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/61/10) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, который был представлен его Председателем в устной форме (см. A/C.5/61/SR.27).

31. На 37-м заседании 22 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа» (A/C.5/61/L.25, раздел XI), координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Марокко. На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел XI).

Резервный фонд

32. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 37-м заседании 22 декабря. На том же заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению, что в резервном фонде сохранится остаток средств в размере 637 300 долл. США (см. пункт 37, проект резолюции I, раздел XII).

Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций

33. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 19-м заседании 9 ноября. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/61/189).

34. На 19-м заседании 9 ноября Председатель Комитета внес на рассмотрение устный проект решения, озаглавленный «Фонд международного партнерства

Организации Объединенных Наций». На том же заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 38, проект решения I).

Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях

35. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 35-м заседании 20 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/61/17) и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/C.5/61/SR.35).

36. На 35-м заседании 20 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях», координатором неофициальных консультаций по которому являлся представитель Бельгии. На том же заседании Комитет принял этот проект решения без голосования (см. пункт 38, проект решения II).

IV. Рекомендации Пятого комитета

37. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея,

I Строительство дополнительных конференционных помещений в Венском международном центре

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *с удовлетворением отмечает* усилия правительства Австрии в качестве принимающей страны в целях строительства конференционных помещений в Венском международном центре;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹ и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе²;

II Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

рассмотрев доклад Генерального секретаря³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

1. *с удовлетворением отмечает* усилия правительства Эфиопии в качестве принимающей страны по содействию строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³ и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе⁴;

III Резерв для покрытия условных обязательств Почтовой администрации Организации Объединенных Наций

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵ о резерве для покрытия условных обязательств Почтовой администрации Организации Объединенных

¹ A/61/166.

² A/61/361.

³ A/61/158.

⁴ A/61/362.

Наций и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

2. *просит* Генерального секретаря представить в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад с изложением:

а) вариантов снижения степени риска, возникающего для Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в результате использования ее услуг для рассылки почтовых отправлений на коммерческой основе и для массовой почтовой рассылки;

б) вариантов помимо варианта создания резерва для покрытия условных обязательств Почтовой администрации Организации Объединенных Наций;

с) хода переговоров между Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций и почтовыми ведомствами стран, в которых Почтовая администрация Организации Объединенных Наций осуществляет свою деятельность;

д) более глубоко проработанных предложений, содержащихся в докладе Генерального секретаря;

IV

Изыскивание дополнительных ресурсов для Счета развития

ссылаясь на свои резолюции 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 52/220 и 52/221 А от 22 декабря 1997 года, 52/235 от 26 июня 1998 года, 53/220 А от 7 апреля 1999 года, 53/220 В от 8 июня 1999 года, 54/15 от 29 октября 1999 года, 56/237 от 24 декабря 2001 года и 60/246 от 23 декабря 2005 года,

вновь подтверждая свою резолюцию 56/237, в которой она просила Генерального секретаря активизировать усилия по расширению мер повышения эффективности, которые могут обеспечить устойчивый приток сэкономленных средств, в целях увеличения объема средств на Счете развития в соответствии с положениями резолюции 54/15 Генеральной Ассамблеи,

с обеспокоенностью отмечая, что с момента учреждения Счета развития в 1997 году никаких средств, сэкономленных в результате возможного сокращения административных и других накладных расходов, для перевода на Счет развития выявлено не было, несмотря на решения Генеральной Ассамблеи, включая ее резолюцию 52/12 В,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об изыскивании дополнительных ресурсов для Счета развития⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸,

⁵ A/61/295.

⁶ A/61/480.

⁷ A/61/282.

⁸ A/61/479.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷;
2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸;
3. *ссылается* на пункт 14 своей резолюции 60/246 и выражает сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не смог представить Генеральной Ассамблее рекомендации о том, как можно было бы пополнить Счет развития дополнительными средствами в объеме порядка 5 млн. долл. США;
4. *просит* Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад с изложением рекомендаций о том, каким образом можно было бы изыскать дополнительные ресурсы, не используя остатков бюджетных средств, для перевода на Счет развития, включая:
 - a) обзор механизмов и обоснования для финансирования Счета развития, содержащихся в докладе Генерального секретаря о Счете, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии⁹, и последующих докладах Генерального секретаря и резолюциях Ассамблеи, с учетом накопленного опыта;
 - b) определение процедур выявления возможностей экономии средств за счет повышения эффективности или других факторов, включая любую возможность потенциальной экономии средств, которая может быть выявлена государствами-членами для перевода средств на Счет развития в рамках межправительственных процессов, но не ограничиваясь этим, а также определение практических мер по реализации этих возможностей;
5. *постановляет* ассигновать по разделу 34 «Счет развития» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов сумму в размере 2,5 млн. долл. США в качестве срочной меры, принимаемой в порядке исключения в связи с тем, что с момента учреждения Счета на него переводится недостаточно средств;
6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении изыскания дополнительной суммы в размере 2,5 млн. долл. США в контексте его доклада, который должен быть представлен в соответствии с пунктом 4(b) выше;
7. *просит также* Генерального секретаря подготовить оценку отдачи Счета развития с учетом его целей и задач и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

V

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой, возобновленных второй и третьей сессиях и на его первой, второй и третьей специальных сессиях в 2006 году

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой, возобновленных второй и третьей сессиях и на его первой, второй и третьей специальных сессиях в 2006 году¹⁰, и одобряет соответствующую

⁹ A/52/1009.

¹⁰ A/61/530 и Add.1.

щий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹;

VI

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии по международной гражданской службе за 2005 и 2006 годы

ссылаясь на свою резолюцию 61/239 от 22 декабря 2006 года, озаглавленную «Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе»,

принимает к сведению представленное Генеральным секретарем заявление¹² об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии по международной гражданской службе за 2005 год¹³ и 2006 год¹⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵;

VII

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

ссылаясь на свои резолюции 60/247 А и 60/248 от 23 декабря 2005 года, 60/255 от 8 мая 2006 года и 60/281 от 30 июня 2006 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности¹⁶, и доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке осуществления Департаментом по политическим вопросам Секретариата управления специальными политическими миссиями¹⁷, а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁶;
2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸ с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с признательностью принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора¹⁷ и постановляет вернуться к рассмотрению этого доклада в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

¹¹ См. A/C.5/61/SR.34.

¹² A/61/381.

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/60/30 и Corr.1).*

¹⁴ Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 30 (A/61/30).*

¹⁵ A/61/484.

¹⁶ A/61/525 и Add.1–5 и Add.3/Corr.1.

¹⁷ A/61/357.

¹⁸ A/61/640 и Corr.1.

4. *с признательностью отмечает* усилия, направленные на включение информации о фактической и возможной совместной и взаимодополняемой деятельности по каждой отдельной миссии, и просит Генерального секретаря продолжать разрабатывать и совершенствовать форму представления информации в этой связи;

5. *особо отмечает* сохранение важного значения того, чтобы Генеральный секретарь при назначении своих специальных представителей и посланников обеспечивал нам высший уровень добросовестности, компетентности, беспристрастности и профессионализма;

6. *напоминает*, что в пункте 9 своей резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года она просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при представлении бюджета по программам в него включались ожидаемые достижения и, когда это возможно, показатели достижения результатов для оценки достижений в осуществлении программ Организации, а не программ отдельных государств-членов;

7. *отмечает* обеспокоенность, выраженную государствами-членами¹⁹, и просит Генерального секретаря пересмотреть логическое обоснование всех специальных политических миссий для обеспечения того, чтобы их программные аспекты и потребности в ресурсах согласовывались с мандатами Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и представить Ассамблее не позднее начального этапа второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

8. *просит* Генерального секретаря представлять в будущем его бюджетные предложения в полном соответствии с ее резолюцией 55/231;

9. *утверждает* сумму расходов по бюджетам специальных миссий на 2007 год в размере 326 500 000 долл. США;

10. *принимает к сведению* сметную сумму неизрасходованного остатка средств в размере 95 883 600 долл. США;

11. *постановляет* ассигновать, с учетом сметной суммы неизрасходованного остатка средств в размере 95 883 600 долл. США и в соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, сумму в размере 230 616 400 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

12. *постановляет также* ассигновать сумму в размере 22 383 900 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

¹⁹ См. A/C.5/61/SR.34.

VIII

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов²⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²¹,

ссылаясь на свои резолюции 60/247 А и В от 23 декабря 2005 года, 60/281 от 30 июня 2006 года и 60/283 от 7 июля 2006 года,

1. *вновь подтверждает* бюджетный процесс, утвержденный в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и подтвержденный в ее последующих резолюциях;

2. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и добавление к нему об использовании субсидии для Специального суда по Сьерра-Леоне²⁰ и одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²¹;

3. *ссылается* на пункт 14 своей резолюции 58/270 от 23 декабря 2003 года и пункт 12 раздела III своей резолюции 60/283 и, с обеспокоенностью отмечая, что в рамках эксперимента, охватывающего 50 должностей, под вновь испрашиваемые должности, упоминаемые в пунктах IV.2, IV.28 и IV.29 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов²², не было предоставлено ни одной из имеющихся должностей, вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю в срочном порядке выполнить положения пункта 8 ее резолюции 60/246 от 23 декабря 2005 года и доложить об этом в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

4. *ссылается также* на пункт 6 раздела III своей резолюции 60/283 и просит Генерального секретаря выполнить его положения и доложить об этом в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

5. *обращает особое внимание* на необходимость своевременного представления доклада об исполнении бюджета, с тем чтобы государства-члены могли его анализировать и с тем чтобы содействовать им в подготовке бюджета;

6. *утверждает* сумму чистого увеличения ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, на 81 246 800 долл. США и сумму чистого увеличения сметных поступлений за двухгодичный период на 28 857 800 долл. США, подлежащие распределению по разделам сметы расходов и сметы поступлений, как это указано в докладе Генерального секретаря;

²⁰ A/61/593 и Add.1.

²¹ A/61/635.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 7 и исправление (A/60/7 и Corr.1).

IX

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2006 года

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2006 года²³, и одобряет соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴;

X

Административные и финансовые последствия, вытекающие из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

рассмотрев доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций²⁵ и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций²⁵;

2. *просит* Генерального секретаря сообщить о любых дополнительных потребностях, возникающих в связи с рекомендациями Правления, в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов;

XI

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа

ссылаясь на свою резолюцию 46/152 от 18 декабря 1991 года, в которой она утвердила декларацию принципов и программу действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в соответствии с которыми Целевой фонд Организации Объединенных Наций для социальной защиты²⁷ был переименован в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и стал неотъемлемой частью Программы,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она постановила, что до принятия Конференцией участников Конвенции

²³ A/61/370 и Corr.1.

²⁴ A/61/498.

²⁵ A/61/577.

²⁶ См. A/C.5/61/SR.27.

²⁷ См. резолюцию 1086 В (XXXIX) Экономического и Социального Совета.

Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности иного решения распоряжение счетом, упоминаемым в статье 30 Конвенции²⁸, будет осуществляться в рамках Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/4 от 31 октября 2003 года, в которой она постановила, что до принятия Конференцией государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции иного решения распоряжение счетом, упоминаемым в статье 62 Конвенции²⁹, будет осуществляться в рамках Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

принимая к сведению бюллетень Генерального секретаря об организационной структуре Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности³⁰, в котором Генеральный секретарь установил, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности будет учреждено для обеспечения осуществления программы Организации по наркотикам и ее программы по преступности на комплексной основе и что его Директор-исполнитель будет отвечать за всю деятельность Управления, а также за административное руководство им,

учитывая, что начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности составляется сводный бюджет, включающий бюджеты для его программ по наркотикам и преступности,

учитывая также, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию согласно процедурам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и в соответствующих последующих резолюциях, уже представляет свои мнения и рекомендации в отношении предлагаемого двухгодичного плана деятельности по программам и программы по преступности, которые служат основой для разработки предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период, описательная часть которого затем рассматривается Комиссией,

отмечая, что Генеральный секретарь делегировал Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене полномочия по управлению Фондом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

считая, что было бы вполне уместно предоставить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию такие же полномочия в отношении Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, какие предоставлены Комиссии по наркотическим средствам в отношении Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками,

рассмотрев письмо Председателя Третьего комитета от 19 октября 2006 года на имя Председателя Пятого комитета³¹, препровождающее проект

²⁸ Резолюция 55/25, приложение I.

²⁹ Резолюция 58/4, приложение.

³⁰ ST/SGB/2004/6.

³¹ A/C.5/61/9.

резолюции, озаглавленный «Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа», соответствующую записку Генерального секретаря³² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³,

1. *уполномочивает* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию как основной директивный орган Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия утверждать, на основе предложений Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая его административные расходы и вспомогательные расходы по программам, помимо расходов, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, без ущерба для полномочий Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, предусмотренных в этой Конвенции²⁸, и для полномочий Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, предусмотренных в этой Конвенции²⁹;

2. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представлять Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию свои замечания и рекомендации в отношении сводных бюджетов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период;

3. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Экономический и Социальный Совет, доклад о том, как она планирует выполнять административные и финансовые функции;

4. *просит* Генерального секретаря установить финансовые правила для Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций³⁴, при том понимании, что содержащиеся в указанных финансовых правилах ссылки на роль и функции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию должны соответствовать роли, возложенной на Комиссию в пункте 1 выше;

5. *постановляет*, что, несмотря на положения 6.1 и 6.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности будет вести счета Фонда и нести ответственность за представление отчетности по ним и за представление соответствующих финансовых ведомостей Комиссии ревизоров не позднее 31 марта после окончания финансового периода, а также

³² A/C.5/61/10.

³³ См. A/C.5/61/SR.27.

³⁴ ST/SGB/2003/7.

за представление финансовых отчетов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Генеральной Ассамблее;

XII

Резервный фонд

принимает к сведению, что в резервном фонде сохраняется остаток средств в размере 637 300 долл. США.

Проект резолюции II
Бюджет по программам на двухгодичный период
2006–2007 годов

A

Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период
2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что сумма в размере 3 829 916 200 долл. США, ассигнованная на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюциях 60/247 A от 23 декабря 2005 года, 60/281 от 30 июня 2006 года и 60/283 от 7 июля 2006 года, корректируется на 343 979 700 долл. США следующим образом:

(В долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 A, 60/281 и 60/283</i>	<i>Увеличение (сокращение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
<i>Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация</i>			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	74 959 100	2 044 600	77 003 700
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	586 776 200	15 736 300	602 512 500
Итого по части I	661 735 300	17 780 900	679 516 200
<i>Часть II. Политические вопросы</i>			
3. Политические вопросы	451 092 600	235 778 400	686 871 000
4. Разоружение	20 381 100	90 400	20 471 500
5. Операции по поддержанию мира	94 091 000	2 579 600	96 670 600
6. Использование космического пространства в мирных целях	5 906 800	268 900	6 175 700
Итого по части II	571 471 500	238 717 300	810 188 800
<i>Часть III. Международное правосудие и право</i>			
7. Международный Суд	34 956 900	1 828 100	36 785 000
8. Правовые вопросы	42 289 400	(136 400)	42 153 000
Итого по части III	77 246 300	1 691 700	78 938 000
<i>Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития</i>			
9. Экономические и социальные вопросы	157 930 900	(456 800)	157 474 100
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	5 056 800	(4 100)	5 052 700
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	10 791 900	11 200	10 803 100

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/281 и 60/283</i>	<i>Увеличение (сокращение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
12. Торговля и развитие	111 091 600	6 061 300	117 152 900
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	25 915 800	985 700	26 901 500
14. Окружающая среда	11 977 100	309 500	12 286 600
15. Населенные пункты	17 864 500	424 900	18 289 400
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	31 527 800	1 310 600	32 838 400
Итого по части IV	372 156 400	8 642 300	380 798 700
<i>Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития</i>			
17. Экономическое и социальное развитие в Африке	106 011 400	1 392 800	107 404 200
18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	71 858 100	2 806 700	74 664 800
19. Экономическое развитие в Европе	54 176 700	2 933 300	57 110 000
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	94 630 400	2 549 700	97 180 100
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	53 416 900	2 907 700	56 324 600
22. Регулярная программа технического сотрудничества	45 622 000	1 259 400	46 881 400
Итого по части V	425 715 500	13 849 600	439 565 100
<i>Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы</i>			
23. Права человека	83 088 400	4 920 700	88 009 100
24. Защита беженцев и оказание им помощи	64 645 200	2 386 000	67 031 200
25. Палестинские беженцы	35 184 800	1 546 500	36 731 300
26. Гуманитарная помощь	26 140 500	425 500	26 566 000
Итого по части VI	209 058 900	9 278 700	218 337 600
<i>Часть VII. Общественная информация</i>			
27. Общественная информация	177 302 500	1 549 300	178 851 800
Итого по части VII	177 302 500	1 549 300	178 851 800
<i>Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание</i>			
28. Управленческое и вспомогательное обслуживание	515 239 300	12 738 900	527 978 200
Итого по части VIII	515 239 300	12 738 900	527 978 200
<i>Часть IX. Внутренний надзор</i>			
29. Внутренний надзор	31 330 100	215 100	31 545 200
Итого по части IX	31 330 100	215 100	31 545 200

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 А, 60/281 и 60/283</i>	<i>Увеличение (сокращение)</i>	<i>Пересмотренные ассигнования</i>
<i>Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</i>			
30. Совместно финансируемая административная деятельность	11 602 800	(3 803 600)	7 799 200
31. Специальные расходы	92 798 000	680 900	93 478 900
Итого по части X	104 400 800	(3 122 700)	101 278 100
<i>Часть XI. Капитальные расходы</i>			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	74 841 300	3 690 700	78 532 000
Итого по части XI	74 841 300	3 690 700	78 532 000
<i>Часть XII. Охрана и безопасность</i>			
33. Охрана и безопасность	190 131 400	5 406 400	195 537 800
Итого по части XII	190 131 400	5 406 400	195 537 800
<i>Часть XIII. Счет развития</i>			
34. Счет развития	13 954 100	2 526 800	16 480 900
Итого по части XIII	13 954 100	2 526 800	16 480 900
<i>Часть XIV. Налогообложение персонала</i>			
35. Налогообложение персонала	405 332 800	31 014 700	436 347 500
Итого по части XIV	405 332 800	31 014 700	436 347 500
Всего	3 829 916 200	343 979 700	4 173 895 900

В
Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что сметная сумма поступлений в размере 434 860 100 долл. США, утвержденная на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюциях 60/247 В от 23 декабря 2005 года, 60/281 от 30 июня 2006 года и 60/283 от 7 июля 2006 года, увеличивается на 51 509 800 долл. США следующим образом:

(В долл. США)

Раздел сметы поступлений	Сумма, утвержденная в резолюциях 60/247 В, 60/281 и 60/283		
	Увеличение (сокращение)	Пересмотренная смета	
1. Поступления по плану налогообложения персонала	409 239 700	31 547 800	440 787 500
Итого	409 239 700	31 547 800	440 787 500
2. Общие поступления	20 867 000	20 774 400	41 641 400
3. Услуги для общественности	4 753 400	(812 400)	3 941 000
Итого	25 620 400	19 962 000	45 582 400
Всего	434 860 100	51 509 800	486 369 900

С

Финансирование ассигнований на 2007 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 2007 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 2 274 439 650 долл. США (1 899 456 250 долл. США — половина ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюции 60/247 А от 23 декабря 2005 года, 26 443 300 долл. США — дополнительные ассигнования, утвержденные на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюции 60/281 от 30 июня 2006 года, 4 560 400 долл. США — дополнительные ассигнования, утвержденные на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, и 343 979 700 долл. США — сумма увеличения ассигнований, утвержденная в резолюции А выше) финансируются в соответствии с положениями 3.1 и 3.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций¹ за счет следующих средств:

- а) суммы в размере 32 772 200 долл. США, которая включает:
 - i) сумму в размере 12 810 200 долл. США, представляющую собой половину сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов в ее резолюции 60/247 В от 23 декабря 2005 года;
 - ii) сумму в размере 19 962 000 долл. США, представляющую собой сумму увеличения поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов в резолюции В выше;
- б) суммы в размере 2 241 667 450 долл. США, представляющей собой сумму, начисленную государствам-членам в виде взносов в соответствии с ее резолюцией 61/253 С от 22 декабря 2006 года;

¹ ST/SGB/2003/7.

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет сумм, начисленных государствам-членам в виде взносов, зачитывается их соответствующая доля в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения на общую сумму 240 912 700 долл. США, которая включает:

a) сумму в размере 200 867 400 долл. США, представляющую собой половину сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 60/247 В;

b) сумму в размере 7 377 600 долл. США, представляющую собой сметную сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденную Ассамблеей в ее резолюции 60/281;

c) сумму в размере 127 300 долл. США, представляющую собой сметную сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденную Ассамблеей в ее резолюции 60/283;

d) сумму в размере 31 547 800 долл. США, представляющую собой сметную сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденную Ассамблеей в резолюции В выше;

e) сумму в размере 992 600 долл. США, представляющую собой сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 2004–2005 годов по сравнению с пересмотренной сметой, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 60/245 В от 23 декабря 2005 года.

38. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I
Фонд международного партнерства Организации
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Фонде международного партнерства Организации Объединенных Наций¹.

¹ A/61/189.

Проект решения II
Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в
Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах
и специализированных учреждениях

Генеральная Ассамблея, рассмотрев представленное Генеральным секретарем заявление о последствиях для бюджета по программам¹ проекта резолюции A/C.5/61/L.15 и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²:

а) отмечает, что в случае принятия проекта резолюции, озаглавленного «Всесторонний обзор механизмов управления и надзора в Организации Объединенных Наций, ее фондах, программах и специализированных учреждениях»³, деятельность, предусмотренная в этой резолюции, будет добавлена в программу работы, утвержденную в резолюции 60/246 по разделу 28 «Управленческое и вспомогательное обслуживание»;

б) отмечает также, что потребности в ресурсах на финансирование предусмотренной деятельности на двухгодичный период 2006–2007 годов составят 1 316 200 долл. США брутто (или 1 206 300 долл. США нетто) и что, насколько это возможно, они должны покрываться за счет имеющихся ассигнований по разделам 28 А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» и 28 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», а также ассигнований по разделу 35 «Налогообложение персонала», сумма которых должна компенсироваться эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», и что информация о любых дополнительных потребностях, которые могут оказаться необходимыми, будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.

¹ A/C.5/61/L.17.

² A/C.5/61/SR.35.

³ A/C.5/61/L.15.